

## Kommentar

- 3** Klimaprotokoll ist eine Chance für die Branche  
**Kyoto fängt jetzt erst an**

## Magazin

- 6** Wetterdaten und Planerforum  
**8** Terminkalender  
**8** Meldungen  
**49** Software und Internet  
**56** Broschüren  
**88** Produkte  
**102** Vorschau/Impressum

## Panorama

- 24** ISH 2005 und Aircontec vom 15. bis 19. März  
**Internationaler Branchentreff**

- 28** SBT offeriert Know-how-Transfer  
**Mehr Wachstum mit zertifizierten Partnern**

- Europäischer Markt für Feuerentdeckung  
und -bekämpfung  
**30** **Wachstum durch EU-Regulierung**

## Klimatechnik

- Systemvielfalt bei der Gebäudeklimatisierung  
**32** **Planspiel für Architekten  
und Klimatechniker**

- Interview mit Prof. Dr.-Ing. Ulrich Pfeiffenberger  
**34** **„Moderne Architektur ersetzt nicht  
die Klimatechnik“**

- Interview mit Dr.-Ing. Thomas Sefker  
**36** **Klimatechnik der kurzen Wege**

## Energieberatung

- Thermische Solaranlagen  
in der zukünftigen Gebäudebewertung  
**38** **Energiepass und Solarkollektoranlagen**



## EDV

(R)evolution in der Planung durch CAE:  
Probe aufs Exempel

### 40 Vorstoß in die 4. Dimension



## Gebäuderichtlinie

Datenerfassungsrichtlinie  
gefährdet Modernisierungsschub

### 50 „So wird es keinen Energiepass ohne Fehler geben“



## Sanitärtechnik

Regenwasserbewirtschaftung in WM-Stadien

### 58 Weltmeister in Sachen Regenwasser



## Brandschutz

Modernisierung einer Brandmeldeanlage  
mit Sinteso-Brandmeldern

### 65 Maßgeschneiderter Brandschutz

Regelwerke und die Baustellenpraxis

### 66 TGA-Brandschutzplanung



## Raumlufttechnik

Feuchte Luft muss raus – aber wie?

### 70 Zur Problematik des Lüftens von Wohnungen

Von der Natur abgeschaut

### 78 UV-Strahlung für mehr Luftqualität



## Heizungstechnik

Optimierter Einsatz für den Brennstoff Holz

### 82 Sonnenenergie aus dem Wald



## Hochschulen/BdHB

Aus den Hochschulen

### 98 Kurzmeldungen

Zu wertvoll zum Verschwenden

### 100 Trinkwasser sparen